


**INDICATORE
INDICATOR
ANZEIGEGERÄT**

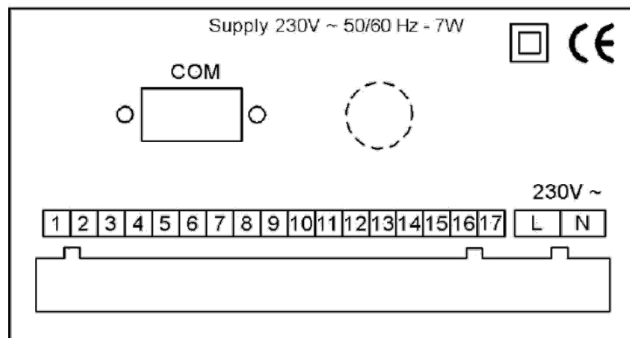
SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATION – TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Alimentazione Power supply Stromversorgung	230 / 115 V ca, 50 / 60 Hz – Opzione 24 V cc 230 / 115 V ac, 50 / 60 Hz – option 24 V dc 230 / 115 V Wechselstrom, 50 / 60 Hz – Optional 24 V Gleichstrom		
Assorbimento massimo Maximum power consumption Maximaler Stromverbrauch	7 W	Isolamento Insulation Isolierung	Classe II Class II Klasse II
Categoria d'installazione Installation category Installationskategorie	Categoria II Category II Kategorie II	Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur	- 20 °C / + 50 °C - 4 °F / 122 °F
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur	- 10 °C / + 40 °C 14 °F / 104 °F	Umidità Humidity Luftfeuchtigkeit	Massimo 85% senza condensa Maximum 85% non-condensing Maximal 85% nicht kondensierend
Display	LED numerico a 6 cifre e 7 segmenti (h 14 mm) Numeric 6-digit, 7-segment LED (h 14 mm) Numerische 6-stellige, 7-Segment-LED (h 14 mm)		
LED	8 LED indicatori da 5 mm 8 5 mm indicator LEDs 8 5-mm-Anzeige-LEDs	Tastiera Keyboard Tastatur	5 tasti meccanici 5 mechanical keys 5 mechanische Tasten
Montaggio Installation Installation	Ad incasso su pannello Panel mount Eingebaut in Panel	Dima di foratura Cutout template Lochschablone	139 x 67 mm 5.47 x 2.64 in
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Abmessungen	144 x 72 x 120 mm (l x h x p) 5.67 x 2.83 x 4.72 in (DIN 43700)	Profondità incasso Built-in depth Einbautiefe	135 mm (morsettiere comprese) 5.31 in (including terminal blocks) 135 mm (inkl. Schraubklemmen)
Materiale contenitore Housing material Gehäusematerial	Noryl autoestinguente (UL94 V1) Self-extinguishing Noryl (UL94 V1) Selbstlöschender Noryl (UL 94 V1)	Grado di protezione frontale Frontal protection class Frontale Schutzklasse	IP 54
Connessioni Wire connections Kabelanschlüsse	Morsettiere estraibili a vite passo 5,08 (alimentazione passo 7,5), porte seriale su connettore SUB-D 9poli Removable screw terminal blocks 5.08 pitch (power supply pitch 7.5), serial ports on 9-pole SUB-D plug Abnehmbare Schraubklemmenblöcke 5,08 (Raster 7,5), serielle Anschlüsse am 9-poligen SUB-D-Stecker		
Alimentazione celle di carico Power supply load cells Stromversorgung Wägezellen	5 V cc / 120 mA (massimo 8 celle da 350 Ω in parallelo) protetta da cortocircuito 5 V dc / 120 mA (maximum 8 cells with 350 Ω in parallel) protected against short-circuit 5 V Gleichstrom / 120 mA (maximal 8 Zellen mit 350 Ω parallel) gegen Kurzschluss geschützt		
Sensibilità ingresso Input sensitivity Eingangsempfindlichkeit	≥ 0,02 μV	Linearità Linearity Linearität	< 0,01 % del fondo scala < 0,01 % of full scale < 0,01 % des Skalenendwertes
Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	<0,0003 % del fondo scala/°C <0,0003 % of full scale/°C <0,0003 % des Skalenendwert/°C	Risoluzione interna Internal resolution Interne Auflösung	24 bit
Risoluzione peso visualizzato Resolution displayed weight Auflösung angezeigtes Gewicht	Fino a 99.999 divisioni Up to 99,99 divisions Bis zu 99.999 Divisionen	Campo di misura Measuring range Messbereich	Da -3,9 mV/V a +3,9 mV/V From -3.9 mV/V to +3.9 mV/V Von -3,9 mV/V bis +3,9 mV/V
Filtro digitale Digital filter Digitalfilter	0,2 Hz – 50 Hz, selezionabile 0.2 Hz – 50 Hz, selectable 0,2 Hz – 50 Hz, wählbar	Velocità di uscita Output rate Ausgaberate	Da 5 a 50 Hz From 5 to 50 Hz Von 5 bis 50 Hz
Numero decimali peso Weight decimals Dezimalstellen Gewicht	Da 0 a 4 cifre decimali From 0 to 4 decimals Von 0 bis 4 Dezimalstellen		
Taratura zero e fondo scala Calibration Zero and full scale Kalibrierung Null und Endwert	Automatica (teorica) o eseguibile da pulsanti Automatic (theoretical) or executable through buttons Automatisch (Theorie) oder über Tasten ausführbar		
Uscite logiche Logical Outputs Logische Ausgänge	4 relè (contatto NA) massimo 115 V ca / 30 V cc, 0,5 A cad. 4 relays (NO contact) maximum 115 V ac / 30 V dc, 0.5 A each 4 Relais (Schließer) maximal 115 V Wechselstrom / 30 V Gleichstrom, jeweils 0,5 A		
Uscite logiche supplementari Additional logical Outputs Zusätzliche Logische Ausgänge	2 schede esterne di 8 relè (contatto NA) max. 115 V ca / 30 V cc, 0,5 A cad. 2 external boards of 8 relays (NO contact) max. 115 V ac / 30 V dc, 0.5 A each. 2 externe Karten von 8 Relais (Schließer) maximal 115 V Wechselstrom / 30 V Gleichstrom, jeweils 0,5 A.		
Ingressi logiche Logical Inputs Logische Eingänge	3 optoisolate a 12 / 24 V cc PNP 3 opto-isolated at 12 / 24 V dc PNP 3 optisch isoliert bei 12 / 24 V Gleichstrom PNP		

SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATION – TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Porta seriale (no. 2) Serial port (2 ports) Serielle Schnittstelle (2 Stück)	RS232c/ half duplex Rs422/Rs485 half duplex	Lunghezza massima cavo Maximum cable length Maximale Kabellänge	15 m (Rs232c) 1000 m (Rs422 + Rs485)
Protocolli seriali Protocol serial port Protokoll serielle Schnittstelle	ASCII, Stampanti, Modbus, acquisizione peso da TRF e WST ASCII, printers, Modbus, weight acquisition from TRF and WST ASCII, Drucker, Modbus, Gewichtsaufnahme von TRF und WST		
Baud rate	2400 / 9600 / 19200 / 38400 / 115000 bit/s, selezionabile 2400 / 9600 / 19200 / 38400 / 115000 bit/s, selectable 2400 / 9600 / 19200 / 38400 / 115000 bit/s, wählbar		
Memoria codice programma Program code memory Programmcode Speicher	64 Kbyte FLASH riprogrammabile on board da RS232 64 Kbyte FLASH reprogrammable on board by RS232 64 Kbyte FLASH programmierbar on board von RS232		
Memoria dati Data memory Datenspeicher	4 kbyte		
Tensione uscita analogica (opz.) Tension analogue output (option) Spannung Analogausgang (Option)	0 – 10 V / 0 – 5 V	Corrente uscita analogica (opz.) Current analogue output (option) Strom Analogausgang (Option)	0 – 20 mA / 4 – 20 mA
Risoluzione Resolution Auflösung	16 bit	Taratura Calibration Kalibrierung	Digitale da tastiera Digital through keyboard Digital über Tastatur
Impedenza tensione Impedance tension Impedanz Spannung	≥ 10 kΩ	Impedenza corrente Impedance current Impedanz Strom	≤ 300 Ω
Linearità Linearity Linearität	< 0,03 % del fondo scala < 0,03 % of full scale < 0,03 % des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	<0,001 % del fondo scala/°C <0,001 % of full scale/ °C <0,001 % des Skalenendwert/°C
Ingresso analogico (opzionale) Analogue input (optional) Analogeingang (optional)	Collegamento a contraves o selettore (in alternativa al terzo ingresso) Connection to contraves or selector (as an alternative to the third input) Verbindung zu Contraves oder Wählschalter (als Alternative zum dritten Eingang)		
Conformità alle Normative Compliance to norms Normen-Konformität	EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61010-1, EN45501		

CONNESSIONI – CONNECTIONS – ANSCHLÜSSE



Numero Number Nummer	Morsettiere 17 punti (passo 5,08) Terminal block 17 points (pitch 5,08) Anschlussklemme 17 Punkte (Raster 5,08)
1	- Alimentazione cella - Power supply cell - Stromversorgung Zelle
2	+ Alimentazione cella + Power supply cell + Stromversorgung Zelle
3	+ Riferimento cella + Reference cell + Referenz Zelle
4	- Riferimento cella - Reference cell - Referenz Zelle
5	- Segnale cella - Signal cell - Signal Zelle
6	+ Segnale cella + Signal cell + Signal Zelle
7	- Uscita analogica - Analog output - Analogausgang
8	+ Uscita analogica + Analog output + Analogausgang
9	Ingresso 1 Input 1 Eingang 1
10	Ingresso 2 Input 2 Eingang 2
11	Ingresso 3 (opzione ingresso analogico) Input 3 (optional analog input) Eingang 3 (optional Analogeingang)
12	Comune ingressi Common inputs COM Eingänge
13	Uscita 1 Output 1 Ausgang 1
14	Uscita 2 Output 2 Ausgang 2
15	Uscita 3 Output 3 Ausgang 3
16	Uscita 4 Output 4 Ausgang 4
17	Comune Uscite Common Outputs COM Ausgänge
Numero Number Nummer	Morsettiere alimentazione 2 punti (passo 7,5) 2-point power supply terminal block (pitch 7,5) 2-Punkt-Stromversorgungsklemme (Raster7,5)
L	Linea 230 V Line 230 V Zuleitung 230 V
N	Neutro 230 V Neutral 230 V Nullleiter 230 V
Numero Number Nummer	Connettore D-SUB 9 punti Connector D-SUB 9 points Stecker D-SUB 9 Punkte
1	NC
2	RS232 RX
3	RS232 TX
4	RS422 TX +
5	Terra Ground Masse
6	RS422 TX -
7	RS422 RX -
8	RS232 CTS
9	RS422 RX +

CARATTERISTICHE – CHARACTERISTICS – EIGENSCHAFTEN

In caso di connessione di celle di carico con 4 fili fare ponte tra alimentazione + ... riferimento+ e alimentazione- ... riferimento-
 In case of connection of load cells with 4 wires, make a bridge between power supply+ ... reference+ and power supply- ... reference-
 Bei Anschluss von Wägezellen mit 4 Adern eine Brücke zwischen Stromversorgung+ ... Referenz+ und Stromversorgung- ... Referenz- herstellen!